



# HOVERMATT® PROSWedge™

Système d'allègement de la pression et de repositionnement des patients

---

## Manuel d'utilisation

MD

CE

Visitez [www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com) pour les informations en d'autres langues

### TABLE DES MATIÈRES

Référence des symboles .....	2
Utilisation prévue et précautions .....	3
Identification des pièces - HoverMatt PROSWedge.....	4
HoverMatt PROSWedge - Spécifications du produit .....	4
Mode d'emploi.....	5-6
Nettoyage et entretien préventif.....	6
Retours et réparations.....	7

## Référence des symboles



MARQUAGE DE CONFORMITÉ CE



SANS LATEX



MARQUAGE DE CONFORMITÉ  
ROYAUME-UNI



NUMÉRO DE LOT



REPRÉSENTANT AUTORISÉ



FABRICANT



PERSONNE RESPONSABLE POUR LE  
ROYAUME-UNI



DATE DE FABRICATION



REPRÉSENTANT AUTORISÉ EN SUISSE



DISPOSITIF MÉDICAL



MISE EN GARDE / AVERTISSEMENT



NUMÉRO DE SÉRIE



MISE AU REBUT



UN SEUL PATIENT - PLUSIEURS  
USAGES



EXTRÉMITÉ DU PIED



NE PAS LAVER



MODE D'EMPLOI



IDENTIFIANT DE DISPOSITIF UNIQUE

## Utilisation prévue et précautions

### UTILISATION PRÉVUE

HoverMatt PROSWedge est une composante du HoverMatt<sup>®</sup> PROS<sup>™</sup> (Patient Repositioning Off-Loading System) pour aider les soignants à positionner les patients. Retourner le patient et positionner des cales permet de diminuer la pression sur les proéminences osseuses permettant la conformité Q2. La cale permet de retourner les patients risquant de se blesser sous l'effet de la pression à un angle d'inclinaison de 30 degrés. La mousse HoldFast<sup>™</sup> permet de maintenir la cale en place sous le patient et avec le lit afin de limiter le risque de glissement du patient. HoverMatt PROSWedge peut être également utilisé avec un matelas jetable HoverMatt<sup>®</sup> ou un drap de repositionnement HoverSling<sup>®</sup>.

### INDICATIONS

- Les patients qui ont besoin de tourner Q2 pour soulager la pression sur les proéminences osseuses.
- Les patients présentant des lésions cutanées.

### CONTRE-INDICATIONS

- Ne l'utilisez pas avec des patients qui ne peuvent pas être retournés en raison de leur affection médicale.

### ÉTABLISSEMENTS DE SOINS PRÉVUS

- Hôpitaux, établissements de soins de longue durée ou prolongés.

### PRÉCAUTIONS – HOVERMATT PROSWEDGE

- Pour les positionnements dans le lit, plusieurs soignants doivent intervenir.
- Utilisez ce produit uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu, tel que décrit dans ce manuel.



Les rails latéraux doivent relevés par un soignant.

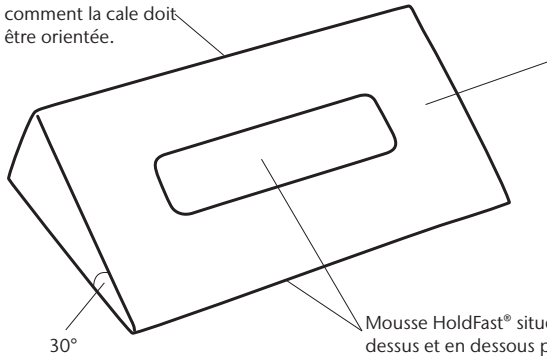


Ne placez pas HoverMatt PROSWedge dans une taie d'oreiller afin de profiter des propriétés antidérapantes de la mousse HoldFast<sup>™</sup>.

# HOVERMATT® PROSWedge™ - Manuel d'utilisation

## Référence – HoverMatt PROSWedge

Le dessin montre comment la cale doit être orientée.



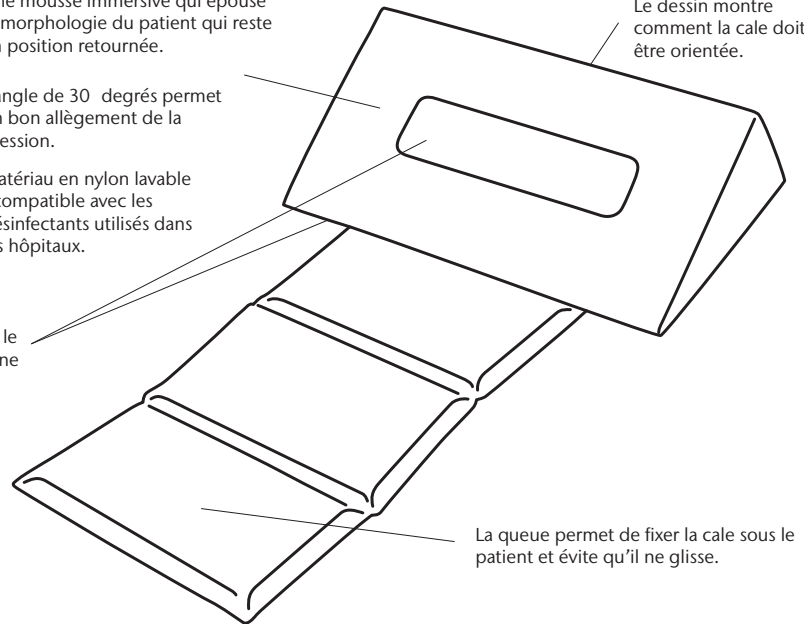
Une mousse immersive qui épouse la morphologie du patient qui reste en position retournée.

L'angle de 30 degrés permet un bon allègement de la pression.

Matériau en nylon lavable - compatible avec les désinfectants utilisés dans les hôpitaux.

Mousse HoldFast® située sur le dessus et en dessous pour une résistance au glissement.

Le dessin montre comment la cale doit être orientée.



## Spécifications du produit

### HOVERMATT PROSWEDGE

<b>Matériau :</b>	Polyester 70D Mousse haute friction HoldFast™
<b>Fabrication :</b>	Cousu
<b>Largeur :</b>	16" (40,6 cm)
<b>Longueur :</b>	29,75" (75,6 cm) avec queue. 11,7" (29,8 cm) sans queue.

N° de modèle : PROS-W (Paire de cales, sans queue, compressé) – 5 paires par boîte

N° de modèle : PROS-WT (Paire de cales, avec et sans queue, compressé) – 5 paires par boîte



## Mode d'emploi avec HoverMatt® PROS™, HoverMatt® ou HoverSling®

### INSERTION DES CALES POUR RETOURNER LE PATIENT AVEC UNE ASSISTANCE PNEUMATIQUE (UN SOIGNANT)

1. Centrez le patient sur le matelas HoverMatt ou HoverSling, avec la ou les sangles détachées. Relevez les rails latéraux sur le côté opposé du lit vers lequel le patient sera retourné. Le lit doit être en position.
2. Placez l'alimentation en air à portée de main dans un souci de commodité. Introduisez le tuyau dans l'extrémité pied du matelas et lancez le flux d'air en sélectionnant le bouton correspondant aux dimensions du produit utilisé.
3. Une fois complètement gonflé, faites glisser le patient dans le sens opposé du retournement. Faites-le glisser le plus près possible du bord du lit de manière à ce qu'il soit bien centré sur le lit lorsqu'il sera repositionné.
4. Placez le HoverMatt PROSWedge avec les flèches du haut dirigées dans le bon sens entre le HoverMatt ou HoverSling et la surface du lit. Repérez l'emplacement du sacrum et faites appel à votre jugement clinique pour positionner les cales. Vérifiez que la partie arrière de la cale est relevée jusqu'à ce que la position soit ajustée, puis abaissez la cale pour la maintenir en place avec la mousse HoldFast™. Placez une cale sous le sacrum et l'autre cale à une largeur de main au-dessus de la cale inférieure.
5. Si vous utilisez une cale avec une queue, insérez la queue sous les cuisses du patient en plaçant la cale sous le sacrum. Introduisez l'extrémité jusqu'au côté opposé du patient pour maintenir la cale en place. Placez l'autre cale sans queue à une largeur de main au-dessus de la cale du bas pour soutenir le haut du corps du patient.
6. Une fois le patient repositionné, appuyez sur le bouton STANDBY pour arrêter le flux d'air. Vérifiez le positionnement des cales en plaçant une main entre chaque cale, en vous assurant que le sacrum n'est pas en contact avec le lit. Relevez la tête du lit comme vous le souhaitez et revérifiez le sacrum. Relevez les rails latéraux ou suivez le protocole de votre établissement.

REMARQUE : Relevez les deux rails avant de passer au côté opposé du lit pendant que le matelas se gonfle. Les rails peuvent être abaissés à nouveau lorsque vous effectuez d'autres tâches.

### POSITIONNEMENT DES CALES AVEC DES MATELAS À ASSISTANCE PNEUMATIQUE - MÉTHODE DE LA POUSSÉE

1. Centrez le patient sur le matelas HoverMatt ou HoverSling, avec la ou les sangles détachées. Le lit doit être à plat.
2. Placez l'alimentation en air à côté du soignant situé de l'autre côté du sens de retournement. Introduisez le tuyau dans l'extrémité pied du matelas et lancez le flux d'air en sélectionnant le bouton correspondant aux dimensions du produit utilisé.
3. Une fois complètement gonflé, faites glisser le patient vers le côté opposé, le plus près possible du bord du lit de sorte qu'il soit bien centré sur le lit lorsqu'il sera repositionné.
4. Pour retourner le patient sur le flanc, le soignant qui se trouve du côté vers lequel le patient se retournera appuiera délicatement sur le matelas HoverMatt ou HoverSling au niveau de l'épaule et de la hanche du patient, tandis que le soignant qui effectue le retournement relèvera les poignées. Une fois que le patient est retourné, le soignant vers lequel le patient est retourné restera avec lui tandis que l'autre appuiera sur le bouton STANDBY pour arrêter le flux d'air. Le soignant qui soutient le patient peut tenir les poignées du matelas HoverMatt ou HoverSling pendant que l'autre patient place les cales.
5. Placez le HoverMatt PROSWedge entre le HoverMatt ou HoverSling et la surface du lit avec le côté du patient positionné vers le haut. Les cales doivent être positionnées en faisant appel à son jugement clinique. Vérifiez que la partie arrière de la cale est relevée jusqu'à ce que la position soit ajustée, puis abaissez la cale pour la maintenir en place avec la mousse HoldFast™. Repérez le sacrum du patient et placez une cale dessous. Placez l'autre cale sans queue à une largeur de main au-dessus de la cale du bas pour soutenir le haut du corps du patient. Si vous utilisez une cale avec une queue, glissez la queue sous les cuisses du patient pour fixer la cale sous le sacrum.
6. Abaissez le patient sur les cales, vérifiez que les sangles ne sont pas sous le HoverMatt ou HoverSling. Si vous utilisez la cale avec une queue, introduisez la queue jusqu'au côté opposé du patient. Vérifiez le positionnement des cales en plaçant une main entre chaque cale, en vous assurant que le sacrum n'est pas en contact avec le lit. Relevez la tête du lit comme vous le souhaitez et revérifiez le sacrum. Relevez les rails latéraux ou suivez le protocole de votre établissement.

### PLACEMENT DES CALES AVEC UN PLAFOND OU UN LÈVE-PERSONNE PORTATIF (UN SEUL SOIGNANT)

1. Il est possible d'utiliser un lève-personne portatif ou de plafond pour retourner les patients afin de placer le HoverMatt PROSWedge.
2. Relevez les rails latéraux sur le côté opposé du lit vers lequel le patient sera retourné. Vérifiez que le patient est centré et faites-le glisser dans la direction opposée du retournement en vous aidant d'un lève-personne (voir le manuel de l'utilisateur du HoverSling) pour le soulever ou en utilisant une technique assistée par air comme décrit ci-dessus. Cela permettra de centrer le patient sur le lit au moment de repositionner les cales.
3. Attachez les sangles à boucle de la hanche et de l'épaule (HoverSling) ou les poignées pour hanche (HoverMatt) à la barre de suspension qui doit être parallèle au lit. Relevez le matelas pour commencer à retourner le patient.
4. Placez le HoverMatt PROSWedge entre le HoverMatt (ou HoverSling) et la surface du lit avec le côté du patient positionné vers le haut. Les cales doivent être positionnées en faisant appel à son jugement clinique. Vérifiez que la partie arrière de la cale est relevée jusqu'à ce que la position soit ajustée, puis abaissez la cale pour la maintenir en place avec la mousse HoldFast™. Repérez le sacrum du patient et placez une cale dessous. Placez l'autre cale sans queue à une largeur de main au-dessus de la cale du bas pour soutenir le haut du corps du patient. Si vous utilisez une cale avec une queue, glissez la queue sous les cuisses du patient pour fixer la cale sous le sacrum.
5. Abaissez le patient sur les cales, vérifiez que les sangles ne sont pas sous le HoverMatt ou HoverSling. Si vous utilisez la cale avec une queue, introduisez la queue jusqu'au côté opposé du patient. Vérifiez le positionnement des cales en plaçant une main entre chaque cale, en vous assurant que le sacrum n'est pas en contact avec le lit. Relevez la tête du lit comme vous le souhaitez et revérifiez le sacrum.

## POSITIONNEMENT DES CALES - SANS AIR (2 SOIGNANTS)

1. Pour l'utilisation avec le HoverMatt® PROS™ sans assistance pneumatique ou HoverMatt® PROS™ Sling, assurez-vous que le patient est centré et faites glisser dans le sens contraire du retournement afin d'avoir suffisamment d'espace pour le retourner en le plaçant au centre du lit. Retournez manuellement le patient en utilisant les poignées de retournement ou les sangles à élingue en veillant à adopter une posture ergonomique.
2. Placez le HoverMatt PROSWedge entre le HoverMatt PROS ou HoverSling PROS Sling et la surface du lit avec le côté du patient positionné vers le haut. Les cales doivent être positionnées en faisant appel à son jugement clinique. Vérifiez que la partie arrière de la cale est relevée jusqu'à ce que la position soit ajustée, puis abaissez la cale pour la maintenir en place avec la mousse HoldFast™. Repérez le sacrum du patient et placez une cale dessous. Placez l'autre cale sans queue à une largeur de main au-dessus de la cale du bas pour soutenir le haut du corps du patient. Si vous utilisez une cale avec une queue, glissez la queue sous les cuisses du patient pour maintenir la cale en place.
3. Abaissez le patient sur les cales, vérifiez que les sangles ne sont pas sous le HoverMatt PROS ou HoverSling PROS Sling. Si vous utilisez la cale avec une queue, introduisez la queue jusqu'au côté opposé du patient. Vérifiez le positionnement des cales en plaçant une main entre chaque cale, en vous assurant que le sacrum n'est pas en contact avec le lit. Relevez la tête du lit comme vous le souhaitez et revérifiez le sacrum. Relevez les rails latéraux ou suivez le protocole de votre établissement.

## Nettoyage et entretien préventif



### INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE HOVERMATT PROSWEDGE

Jetable.

En cas de saleté, le dispositif HoverMatt PROSWedge doit être nettoyé avec une solution de nettoyage utilisée par votre hôpital pour la désinfection de l'équipement médical. Laissez l'air sécher avant utilisation.



Ne pas laver en machine ou placer dans un sèche-linge.



### ENTRETIEN PRÉVENTIF

Avant l'utilisation, une inspection visuelle doit être effectuée sur le système HoverMatt PROSWedge afin de s'assurer qu'il n'y a aucun dommage visible qui rendrait le système inutilisable. En cas de dommages qui empêcheraient le HoverMatt PROSWedge de fonctionner comme prévu, celui-ci doit être retiré du service et mis au rebut.

### CONTRÔLE DES INFECTIONS

Le système HoverMatt PROSWedge à usage unique permet d'éliminer le risque de contamination croisée et le besoin de blanchiment.



Lorsqu'un produit arrive en fin de vie, il doit être séparé par un type de matériau afin que les pièces puissent être recyclées ou mises au rebut conformément aux normes locales.

## Transport et entreposage

Ce produit ne nécessite aucune condition d'entreposage particulières.

## Retours et réparations

Tous les produits retournés à HoverTech doivent avoir un numéro d'autorisation de retour de marchandise (RGA) émis par l'entreprise. Veuillez appeler le (800) 471-2776 et demander à un membre de l'équipe RGA qui vous délivrera un numéro RGA. Tout produit renvoyé sans numéro RGA entraînera un retard dans le temps de réparation.

Les produits retournés doivent être envoyés à :

HoverTech  
À l'attention de : N° RGA \_\_\_\_\_  
4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

Pour les entreprises européennes, les produits doivent être renvoyés à :



À l'attention de : N° RGA \_\_\_\_\_  
Kista Science Tower  
SE-164 51 Kista, Suède

Pour les garanties des produits, veuillez vous rendre sur notre site Web :  
<https://hovermatt.com/standard-product-warranty/>

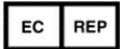


### HoverTech

4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@HoverMatt.com](mailto:Info@HoverMatt.com)

*Ces produits sont conformes aux normes applicables aux produits de la classe 1 conformément au règlement (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux.*



CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,  
3951DB MAARN, PAYS-BAS.

[www.cepartner4u.com](http://www.cepartner4u.com)



### Etac Ltd.

Unit 60, Hartlebury Trading Estate,  
Hartlebury, Kidderminster,  
Worcestershire, DY10 4JB  
+44 121 561 2222

[www.etac.com/uk](http://www.etac.com/uk)



### TapMed Swiss AG

Gumprechtstrasse 33  
CH-6376 Emmetten  
CHRN-AR-20003070

[www.tapmed-swiss.ch](http://www.tapmed-swiss.ch)

En cas d'événement indésirable causé par le dispositif, les problèmes doivent être signalés à notre représentant autorisé. Notre représentant transmettra les informations au fabricant.



4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109

1.800.471.2776  
Fax 610.694.9601

[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@HoverMatt.com](mailto:Info@HoverMatt.com)